

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BENGALI

Item Library Version 1.0

As individuals go through treatment for their cancer they sometimes experience different symptoms and side effects. For each question, please select the one response that best describes your experiences over the past 7 days...

লোকজন তাদের ক্যানসারের জন্য চিকিৎসা করার সময় কখনো কখনো বিভিন্ন উপসর্গ এবং পার্শ্বপ্রতিক্রিয়া অনুভব করেন। প্রতিটি প্রশ্নের জন্য, অনুগ্রহ করে একটি উত্তর বেছে নিন, যেটি গত 7 দিনে আপনার অভিজ্ঞতাকে সবচেয়ে ভালোভাবে বর্ণনা করে...

<b>1. PRO-CTCAE® Symptom Term: Dry mouth</b>				
<b>শুষ্ক মুখ</b>				
a. গত 7 দিনে, আপনার শুষ্ক মুখের সবচেয়ে খারাপ অবস্থা কতটা তীব্র ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র

<b>2. PRO-CTCAE® Symptom Term: Difficulty swallowing</b>				
<b>গিলতে অসুবিধা</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার গিলতে অসুবিধা হওয়ার তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র

<b>3. PRO-CTCAE® Symptom Term: Mouth/throat sores</b>				
<b>মুখে/গলায় ঘা</b>				
a. গত 7 দিনে, সবচেয়ে খারাপ অবস্থায় থাকাকালীন আপনার মুখের বা গলার ক্ষতের (আলসারের) তীব্রতা কতটা ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র
b. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার মুখের বা গলার ক্ষত (আলসার) আপনার স্বাভাবিক বা দৈনন্দিন কার্যকলাপে কতটা ব্যাঘাত ঘটিয়েছিল?				
<input type="radio"/> একেবারেই না	<input type="radio"/> সামান্য	<input type="radio"/> কিছুটা	<input type="radio"/> অনেকখানি	<input type="radio"/> খুব বেশি

<b>4. PRO-CTCAE® Symptom Term: Cracking at the corners of the mouth (cheilosis/cheilitis)</b>				
<b>মুখের/ঠোঁটের কোণগুলো ফাটা (কাইলোসিস / কাইলাইটিস)</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার ঠোঁটের মুখের কোণগুলোর স্বকে ফাটার তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/20/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BENGALI

Item Library Version 1.0

<b>5. PRO-CTCAE® Symptom Term: Voice quality changes</b>	
<b>কণ্ঠস্বরের গুণমান পরিবর্তন</b>	
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার কি কণ্ঠস্বর পরিবর্তন হয়েছিল?	
<input type="radio"/> হ্যাঁ	<input type="radio"/> না

<b>6. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hoarseness</b>				
<b>কর্কশতা</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার কর্কশ কণ্ঠস্বরের তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র

<b>7. PRO-CTCAE® Symptom Term: Taste changes</b>				
<b>স্বাদ পরিবর্তন</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার খাদ্য বা পানীয়ের স্বাদ পাওয়ার সমস্যার তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র

<b>8. PRO-CTCAE® Symptom Term: Decreased appetite</b>				
<b>ক্ষিদে কমে যাওয়া</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার ক্ষিদে কমে যাওয়ার তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র
b. গত 7 দিনের মধ্যে, ক্ষিদে কমে যাওয়া আপনার স্বাভাবিক বা দৈনন্দিন কার্যকলাপে কতটা ব্যাঘাত ঘটিয়েছিল?				
<input type="radio"/> একেবারেই না	<input type="radio"/> সামান্য	<input type="radio"/> কিছুটা	<input type="radio"/> অনেকখানি	<input type="radio"/> খুব বেশি

<b>9. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nausea</b>				
<b>বমি ভাব</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার কত ঘন ঘন বমি ভাব দেখা দিয়েছিল?				
<input type="radio"/> কখনোই না	<input type="radio"/> কদাচিৎ	<input type="radio"/> মাঝে-মাঝে	<input type="radio"/> ঘন ঘন	<input type="radio"/> প্রায় সব সময়
b. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার বমি ভাব এর তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/20/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BENGALI

Item Library Version 1.0

<b>10. PRO-CTCAE® Symptom Term: Vomiting</b>				
<b>বমি হওয়া</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার কত ঘন ঘন বমি হয়েছিল?				
<input type="radio"/> কখনোই না	<input type="radio"/> কদাচিৎ	<input type="radio"/> মাঝে-মধ্যে	<input type="radio"/> ঘন ঘন	<input type="radio"/> প্রায় সব সময়
b. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার বমি হওয়ার তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র

<b>11. PRO-CTCAE® Symptom Term: Heartburn</b>				
<b>বুক জ্বালা</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার কত ঘন ঘন বুক জ্বালা করেছিলো?				
<input type="radio"/> কখনোই না	<input type="radio"/> কদাচিৎ	<input type="radio"/> মাঝে-মধ্যে	<input type="radio"/> ঘন ঘন	<input type="radio"/> প্রায় সব সময়
b. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার বুক জ্বালার তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র

<b>12. PRO-CTCAE® Symptom Term: Gas</b>	
<b>গ্যাস</b>	
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার কি গ্যাস পাস করার মাত্রা (ক্ল্যাটুলেন্স) সাধারণের তুলনায় বেড়ে গেছে?	
<input type="radio"/> হ্যাঁ	<input type="radio"/> না

<b>13. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bloating</b>				
<b>পেট ফোলা</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার কত ঘন ঘন উদর (পেট)এর স্ফীতি হয়েছিল?				
<input type="radio"/> কখনোই না	<input type="radio"/> কদাচিৎ	<input type="radio"/> মাঝে-মধ্যে	<input type="radio"/> ঘন ঘন	<input type="radio"/> প্রায় সব সময়
b. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার উদর (পেট)এর স্ফীতির তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/20/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BENGALI

Item Library Version 1.0

<b>14. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hiccups</b>				
<b>হেঁচকি</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার কত ঘন ঘন হেঁচকি উঠেছিল?				
<input type="radio"/> কখনোই না	<input type="radio"/> কদাচিৎ	<input type="radio"/> মাঝে-মধ্যে	<input type="radio"/> ঘন ঘন	<input type="radio"/> প্রায় সব সময়
b. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার হেঁচকির তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র

<b>15. PRO-CTCAE® Symptom Term: Constipation</b>				
<b>কোষ্ঠকাঠিন্য</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার কোষ্ঠকাঠিন্যের তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র

<b>16. PRO-CTCAE® Symptom Term: Diarrhea</b>				
<b>ডায়রিয়া</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার কত ঘন ঘন পাতলা বা জলযুক্ত মল ডায়রিয়া হয়েছিল?				
<input type="radio"/> কখনোই না	<input type="radio"/> কদাচিৎ	<input type="radio"/> মাঝে-মধ্যে	<input type="radio"/> ঘন ঘন	<input type="radio"/> প্রায় সব সময়

<b>17. PRO-CTCAE® Symptom Term: Abdominal pain</b>				
<b>পেটে ব্যথা</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার কত ঘন ঘন পেটে ব্যথা (তলপেটে) হয়েছিল?				
<input type="radio"/> কখনোই না	<input type="radio"/> কদাচিৎ	<input type="radio"/> মাঝে-মধ্যে	<input type="radio"/> ঘন ঘন	<input type="radio"/> প্রায় সব সময়
b. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার পেটে ব্যথার (তল পেটে) তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র
c. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার পেটে ব্যথা (তলপেটে) আপনার স্বাভাবিক বা দৈনন্দিন কার্যকলাপে কতটা ব্যাঘাত ঘটিয়েছিল?				
<input type="radio"/> একেবারেই না	<input type="radio"/> সামান্য	<input type="radio"/> কিছুটা	<input type="radio"/> অনেকখানি	<input type="radio"/> খুব বেশি

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/20/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BENGALI

Item Library Version 1.0

<b>18. PRO-CTCAE® Symptom Term: Fecal incontinence</b>				
<b>পায়খানার বেগ ধরে রাখতে না পারা</b>				
a. গত 7 দিনে, আপনি কত ঘন ঘন পায়খানার বেগ ধরে রাখতে পারেননি?				
<input type="radio"/> কখনোই না	<input type="radio"/> কদাচিৎ	<input type="radio"/> মাঝে-মধ্যে	<input type="radio"/> ঘন ঘন	<input type="radio"/> প্রায় সব সময়
b. গত 7 দিনে, আপনার পায়খানার বেগ ধরে রাখতে না পারার কারণে আপনার স্বাভাবিক বা দৈনন্দিন ক্রিয়াকলাপে কতটা ব্যাঘাত ঘটেছে?				
<input type="radio"/> একেবারেই না	<input type="radio"/> সামান্য	<input type="radio"/> কিছুটা	<input type="radio"/> অনেকখানি	<input type="radio"/> খুব বেশি

<b>19. PRO-CTCAE® Symptom Term: Shortness of breath</b>				
<b>শ্বাসকষ্ট</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার শ্বাসকষ্টের তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র
b. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার শ্বাসকষ্টের জন্য আপনার স্বাভাবিক বা দৈনন্দিন কার্যকলাপে কতটা ব্যাঘাত ঘটেছিল?				
<input type="radio"/> একেবারেই না	<input type="radio"/> সামান্য	<input type="radio"/> কিছুটা	<input type="radio"/> অনেকখানি	<input type="radio"/> খুব বেশি

<b>20. PRO-CTCAE® Symptom Term: Cough</b>				
<b>কাশি</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার কাশির তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র
b. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার কাশির জন্য আপনার স্বাভাবিক বা দৈনন্দিন কার্যকলাপে কতটা ব্যাঘাত ঘটেছিল?				
<input type="radio"/> একেবারেই না	<input type="radio"/> সামান্য	<input type="radio"/> কিছুটা	<input type="radio"/> অনেকখানি	<input type="radio"/> খুব বেশি

<b>21. PRO-CTCAE® Symptom Term: Wheezing</b>				
<b>ছইজিং</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার কাশির জন্য আপনার স্বাভাবিক বা দৈনন্দিন কার্যকলাপে কতটা ব্যাঘাত ঘটেছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/20/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BENGALI

Item Library Version 1.0

22. PRO-CTCAE® Symptom Term: Swelling				
<b>ফোলা</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার বাহুতে বা পায়ে কত ঘন ঘন ফোলা দেখা দিয়েছিল?				
<input type="radio"/> কখনোই না	<input type="radio"/> কদাচিৎ	<input type="radio"/> মাঝে-মধ্যে	<input type="radio"/> ঘন ঘন	<input type="radio"/> প্রায় সব সময়
b. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার হাত বা পায়ের ফোলার তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র
c. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার হাত বা পায়ের ফোলার জন্য আপনার স্বাভাবিক বা দৈনন্দিন কার্যকলাপে কতটা ব্যাঘাত ঘটেছিল?				
<input type="radio"/> একেবারেই না	<input type="radio"/> সামান্য	<input type="radio"/> কিছুটা	<input type="radio"/> অনেকখানি	<input type="radio"/> খুব বেশি

23. PRO-CTCAE® Symptom Term: Heart palpitations				
<b>হার্ট প্যালপিটেশন (অর্থাৎ বুক ধড়পড় করা)</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার কত ঘন ঘন ধুকপুকানি বা দ্রুত হৃদস্পন্দন (বুক-ধড়ফড়) দেখা দিয়েছিল?				
<input type="radio"/> কখনোই না	<input type="radio"/> কদাচিৎ	<input type="radio"/> মাঝে-মধ্যে	<input type="radio"/> ঘন ঘন	<input type="radio"/> প্রায় সব সময়
b. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার ধুকপুকানি বা দ্রুত হৃদস্পন্দন (বুক-ধড়ফড়)-এর তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র

24. PRO-CTCAE® Symptom Term: Rash	
<b>ফুসকুড়ি</b>	
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার কি কোনও ফুসকুড়ি হয়েছিল?	
<input type="radio"/> হ্যাঁ	<input type="radio"/> না

25. PRO-CTCAE® Symptom Term: Skin dryness				
<b>ছকের শুষ্কতা</b>				
a. গত 7 দিনে, আপনার শুষ্ক ছক সেটির সবচেয়ে খারাপ অবস্থায় কতটা তীব্র ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/20/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BENGALI

Item Library Version 1.0

<b>26. PRO-CTCAE® Symptom Term: Acne</b>				
<b>ব্রণ</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার মুখে বা বুকে ব্রণ বা পিম্পল তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র

<b>27. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hair loss</b>				
<b>চুল পড়া</b>				
a. গত 7 দিনে, আপনার কি কোনো চুল পড়েছে?				
<input type="radio"/> একেবারেই না	<input type="radio"/> সামান্য	<input type="radio"/> কিছুটা	<input type="radio"/> অনেকখানি	<input type="radio"/> খুব বেশি

<b>28. PRO-CTCAE® Symptom Term: Itching</b>				
<b>চুলকানি</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার চুলকানিয়ুক্ত স্বকের তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র

<b>29. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hives</b>				
<b>হাইভস</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার স্বকে কি কোনও আমবাত (হাইভস) দেখা দিয়েছিল (হাইভস মানে হচ্ছে স্বকের উপর চুলকানিয়ুক্ত লাল ফোঁসকা)?				
<input type="radio"/> হ্যাঁ	<input type="radio"/> না			

<b>30. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hand-foot syndrome</b>				
<b>হ্যান্ড-ফুট সিনড্রোম</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে আপনার হ্যান্ড-ফুট সিনড্রোম (হাতে বা পায়ে র্যাশ যার ফলে চামড়া ফাটে, খসখসে হয়ে উঠতে শুরু করে, লাল হয়ে যায় বা ব্যথা করে) তার সবচেয়ে খারাপ অবস্থায় কতটা তীব্র ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/20/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BENGALI

Item Library Version 1.0

<b>31. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nail loss</b>	
<b>নখ খসে পড়া</b>	
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার কোনও হাতের নখ বা পায়ের নখ খসে পড়েছে কি?	
<input type="radio"/> হ্যাঁ	<input type="radio"/> না

<b>32. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nail ridging</b>	
<b>নখে ভাটিকাল রিজ বা লম্বা লম্বা দাগ</b>	
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার হাতের নখে বা পায়ের নখে কি কোনও রিজ বা বাম্প দেখা দিয়েছে?	
<input type="radio"/> হ্যাঁ	<input type="radio"/> না

<b>33. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nail discoloration</b>	
<b>নখের রঙ বিবর্ণ হওয়া</b>	
a. গত 7 দিনে, আপনার হাতের নখের বা পায়ের নখের রঙে কি কোনো পরিবর্তন ঘটেছিল?	
<input type="radio"/> হ্যাঁ	<input type="radio"/> না

<b>34. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sensitivity to sunlight</b>	
<b>রোদের প্রতি সংবেদনশীলতা</b>	
a. গত 7 দিনে, রোদের প্রতি আপনার ত্বকের সংবেদনশীলতা কি বেড়ে গিয়েছিল?	
<input type="radio"/> হ্যাঁ	<input type="radio"/> না

<b>35. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bed/pressure sores</b>	
<b>বিছানা/চাপের কারণে ঘা</b>	
a. গত 7 দিনে, আপনার কি কোনো শয্যাঙ্কত (বেডসোর) হয়েছিল?	
<input type="radio"/> হ্যাঁ	<input type="radio"/> না

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/20/2022



# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BENGALI

Item Library Version 1.0

<b>36. PRO-CTCAE® Symptom Term: Radiation skin reaction</b>					
<b>ছকের ওপর তেজস্ক্রিয়তার প্রতিক্রিয়া</b>					
a. গত 7 দিনে, তেজস্ক্রিয়তার কারণে আপনার ছকের পোড়া সেটির সবচেয়ে খারাপ অবস্থায় কতটা তীব্র ছিল?					
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র	<input type="radio"/> প্রযোজ্য নয়

<b>37. PRO-CTCAE® Symptom Term: Skin darkening</b>	
<b>ছক কালচে হয়ে যাওয়া</b>	
a. গত 7 দিনে, আপনার ছক কি অস্বাভাবিকভাবে কালচে হয়ে গিয়েছিল?	
<input type="radio"/> হ্যাঁ	<input type="radio"/> না

<b>38. PRO-CTCAE® Symptom Term: Stretch marks</b>	
<b>স্ট্রেচ মার্কস (প্রসারিত চিহ্ন)</b>	
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার কি কোনও স্ট্রেচ মার্কস (প্রসারিত চিহ্ন) দেখা দিয়েছিল?	
<input type="radio"/> হ্যাঁ	<input type="radio"/> না

<b>39. PRO-CTCAE® Symptom Term: Numbness &amp; tingling</b>					
<b>অসাড়তা বা শিরশিরানি</b>					
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার হাতে বা পায়ে অসাড়তা বা শিরশিরানির তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিল?					
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র	
b. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার হাতে বা পায়ে অসাড়তা বা শিরশিরানির জন্য আপনার স্বাভাবিক বা দৈনন্দিন কার্যকলাপে কতটা ব্যাঘাত ঘটেছিল?					
<input type="radio"/> একেবারেই না	<input type="radio"/> সামান্য	<input type="radio"/> কিছুটা	<input type="radio"/> অনেকখানি	<input type="radio"/> খুব বেশি	

<b>40. PRO-CTCAE® Symptom Term: Dizziness</b>					
<b>মাথাঘোরা</b>					
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার মাথাঘোরার তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিল?					
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র	
b. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার মাথাঘোরার জন্য আপনার স্বাভাবিক বা দৈনন্দিন কার্যকলাপে কতটা ব্যাঘাত ঘটেছিল?					
<input type="radio"/> একেবারেই না	<input type="radio"/> সামান্য	<input type="radio"/> কিছুটা	<input type="radio"/> অনেকখানি	<input type="radio"/> খুব বেশি	

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/20/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BENGALI

Item Library Version 1.0

<b>41. PRO-CTCAE® Symptom Term: Blurred vision</b>				
<b>ঝাপসা দৃষ্টি</b>				
a. গত 7 দিনে, আপনার ঝাপসা দৃষ্টি সেটির সবচেয়ে খারাপ অবস্থায় কতটা তীব্র ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র
b. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার আবছা দৃষ্টির জন্য আপনার স্বাভাবিক বা দৈনন্দিন কার্যকলাপে কতটা ব্যাঘাত ঘটেছিল?				
<input type="radio"/> একেবারেই না	<input type="radio"/> সামান্য	<input type="radio"/> কিছুটা	<input type="radio"/> অনেকখানি	<input type="radio"/> খুব বেশি

<b>42. PRO-CTCAE® Symptom Term: Flashing lights</b>	
<b>আলোর ঝলকানি</b>	
a. গত 7 দিনে, আপনার চোখের সামনে কি কোনো আলোর ঝলকানি দেখেছেন?	
<input type="radio"/> হ্যাঁ	<input type="radio"/> না

<b>43. PRO-CTCAE® Symptom Term: Visual floaters</b>	
<b>চোখের সামনে ভাসমান দাগ</b>	
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার এমন কোন দাগ বা রেখা (ভাসমান) আপনার চোখের সামনে ভেসে উঠেছে কি?	
<input type="radio"/> হ্যাঁ	<input type="radio"/> না

<b>44. PRO-CTCAE® Symptom Term: Watery eyes</b>				
<b>চোখ থেকে জল গড়িয়ে পড়া</b>				
a. গত 7 দিনে, আপনার চোখ থেকে জল গড়িয়ে পড়া (টলমলে চোখ) সেটির সবচেয়ে খারাপ অবস্থায় কতটা তীব্র ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র
b. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার জলযুক্ত চোখের (অশ্রু) জন্য আপনার স্বাভাবিক বা দৈনন্দিন কার্যকলাপে কতটা ব্যাঘাত ঘটেছিল?				
<input type="radio"/> একেবারেই না	<input type="radio"/> সামান্য	<input type="radio"/> কিছুটা	<input type="radio"/> অনেকখানি	<input type="radio"/> খুব বেশি

<b>45. PRO-CTCAE® Symptom Term: Ringing in ears</b>				
<b>টিনিটাস (কানে একটানা শোঁ শোঁ, খড় খড় বা ঠক ঠক শব্দ)</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার টিনিটাসের তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিলোছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/20/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BENGALI

Item Library Version 1.0

46. PRO-CTCAE® Symptom Term: Concentration				
মনোযোগ				
a. গত 7 দিনে, আপনার মনোযোগে সমস্যা সেটির সবচেয়ে খারাপ অবস্থায় কতটা তীব্র ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র
b. গত 7 দিনের মধ্যে, একাগ্রতা সম্পর্কিত সমস্যাগুলো আপনার স্বাভাবিক বা দৈনিক কার্যকলাপে কতটা ব্যাধাত				
<input type="radio"/> একেবারেই না	<input type="radio"/> সামান্য	<input type="radio"/> কিছুটা	<input type="radio"/> অনেকখানি	<input type="radio"/> খুব বেশি

47. PRO-CTCAE® Symptom Term: Memory				
স্মৃতিশক্তি				
a. গত 7 দিনে, আপনার স্মৃতিশক্তির সমস্যা সেটির সবচেয়ে খারাপ অবস্থায় কতটা তীব্র ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র
b. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার স্মৃতির সমস্যার জন্য আপনার স্বাভাবিক বা দৈনন্দিন কার্যকলাপে কতটা ব্যাধাত ঘটেছিল?				
<input type="radio"/> একেবারেই না	<input type="radio"/> সামান্য	<input type="radio"/> কিছুটা	<input type="radio"/> অনেকখানি	<input type="radio"/> খুব বেশি

48. PRO-CTCAE® Symptom Term: General pain				
সাধারণ ব্যথা				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার কত ঘন ঘন ব্যথা হয়েছিল?				
<input type="radio"/> কখনোই না	<input type="radio"/> কদাচিৎ	<input type="radio"/> মাঝে-মধ্যে	<input type="radio"/> ঘন ঘন	<input type="radio"/> প্রায় সব সময়
b. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার ব্যথার তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র
c. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার ব্যথার জন্য আপনার স্বাভাবিক বা দৈনন্দিন কার্যকলাপে কতটা ব্যাধাত ঘটেছিল?				
<input type="radio"/> একেবারেই না	<input type="radio"/> সামান্য	<input type="radio"/> কিছুটা	<input type="radio"/> অনেকখানি	<input type="radio"/> খুব বেশি

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/20/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BENGALI

Item Library Version 1.0

49. PRO-CTCAE® Symptom Term: Headache				
<b>মাথাব্যথা</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার কত ঘন ঘন মাথাব্যথা হয়েছিল?				
<input type="radio"/> কখনোই না	<input type="radio"/> কদাচিৎ	<input type="radio"/> মাঝে-মধ্যে	<input type="radio"/> ঘন ঘন	<input type="radio"/> প্রায় সব সময়
b. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার মাথাব্যথার তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র
c. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার মাথাব্যথার জন্য আপনার স্বাভাবিক বা দৈনন্দিন কার্যকলাপে কতটা ব্যাঘাত ঘটেছিল?				
<input type="radio"/> একেবারেই না	<input type="radio"/> সামান্য	<input type="radio"/> কিছুটা	<input type="radio"/> অনেকখানি	<input type="radio"/> খুব বেশি

50. PRO-CTCAE® Symptom Term: Muscle pain				
<b>পেশীর ব্যথা</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার কত ঘন ঘন পেশীতে যন্ত্রণা হয়েছিল?				
<input type="radio"/> কখনোই না	<input type="radio"/> কদাচিৎ	<input type="radio"/> মাঝে-মধ্যে	<input type="radio"/> ঘন ঘন	<input type="radio"/> প্রায় সব সময়
b. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার পেশীর যন্ত্রণার তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র
c. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার পেশীর যন্ত্রণার জন্য আপনার স্বাভাবিক বা দৈনন্দিন কার্যকলাপে কতটা ব্যাঘাত ঘটেছিল?				
<input type="radio"/> একেবারেই না	<input type="radio"/> সামান্য	<input type="radio"/> কিছুটা	<input type="radio"/> অনেকখানি	<input type="radio"/> খুব বেশি

51. PRO-CTCAE® Symptom Term: Joint pain				
<b>গাঁটের ব্যথা</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার কত ঘন ঘন গাঁটের ব্যথা (যেমন, কনুই, হাঁটু, ঘাড়) হয়েছিল?				
<input type="radio"/> কখনোই না	<input type="radio"/> কদাচিৎ	<input type="radio"/> মাঝে-মধ্যে	<input type="radio"/> ঘন ঘন	<input type="radio"/> প্রায় সব সময়
b. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার গাঁটের যন্ত্রণা (যেমন, কনুই, হাঁটু, ঘাড়) এর তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র
c. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার গাঁটের যন্ত্রণা (যেমন, কনুই, হাঁটু, ঘাড়) এর জন্য আপনার স্বাভাবিক বা দৈনন্দিন কার্যকলাপে কতটা ব্যাঘাত ঘটেছিল?				
<input type="radio"/> একেবারেই না	<input type="radio"/> সামান্য	<input type="radio"/> কিছুটা	<input type="radio"/> অনেকখানি	<input type="radio"/> খুব বেশি

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/20/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BENGALI

Item Library Version 1.0

<b>52. PRO-CTCAE® Symptom Term: Insomnia</b>				
<b>নিদ্রাহীনতা</b>				
a. গত 7 দিনে, আপনার অনিদ্রা (ঘুমিয়ে পড়তে সমস্যা হওয়া, ঘুমিয়ে থাকতে না পারা, বা আগেই ঘুম ভেঙে যাওয়া সহ) সেটির সবচেয়ে খারাপ অবস্থায় কতটা তীব্র ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র
b. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার নিদ্রাহীনতা (ঘুমিয়ে পড়তে সমস্যা হওয়া, ঘুমিয়ে থাকতে না পারা, বা আগেই ঘুম ভেঙে যাওয়া) এর জন্য আপনার স্বাভাবিক বা দৈনন্দিন কার্যকলাপে কতটা ব্যাঘাত ঘটেছিল?				
<input type="radio"/> একেবারেই না	<input type="radio"/> সামান্য	<input type="radio"/> কিছুটা	<input type="radio"/> অনেকখানি	<input type="radio"/> খুব বেশি

<b>53. PRO-CTCAE® Symptom Term: Fatigue</b>				
<b>অবসাদ</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার অবসাদ, পরিশ্রান্তবোধ বা শক্তিহীনতা এর তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র
b. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার অবসাদ, পরিশ্রান্তবোধ বা শক্তিহীনতা এর জন্য আপনার স্বাভাবিক বা দৈনন্দিন কার্যকলাপে কতটা ব্যাঘাত ঘটেছিল?				
<input type="radio"/> একেবারেই না	<input type="radio"/> সামান্য	<input type="radio"/> কিছুটা	<input type="radio"/> অনেকখানি	<input type="radio"/> খুব বেশি

<b>54. PRO-CTCAE® Symptom Term: Anxious</b>				
<b>উদ্বেগ</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার কত ঘন ঘন উদ্বেগ দেখা দিয়েছিল?				
<input type="radio"/> কখনোই না	<input type="radio"/> কদাচিৎ	<input type="radio"/> মাঝে-মাঝে	<input type="radio"/> ঘন ঘন	<input type="radio"/> প্রায় সব সময়
b. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার উদ্বেগের তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র
c. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার উদ্বেগের জন্য আপনার স্বাভাবিক বা দৈনন্দিন কার্যকলাপে কতটা ব্যাঘাত ঘটেছিল?				
<input type="radio"/> একেবারেই না	<input type="radio"/> সামান্য	<input type="radio"/> কিছুটা	<input type="radio"/> অনেকখানি	<input type="radio"/> খুব বেশি

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/20/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BENGALI

Item Library Version 1.0

<b>55. PRO-CTCAE® Symptom Term: Discouraged</b>				
<b>নিরুৎসাহ</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার কত ঘন ঘন মনে হয়েছিল যে কোন কিছুই আপনাকে উৎসাহিত করতে পারছে না?				
<input type="radio"/> কখনোই না	<input type="radio"/> কদাচিৎ	<input type="radio"/> মাঝে-মধ্যে	<input type="radio"/> ঘন ঘন	<input type="radio"/> প্রায় সব সময়
b. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার মনে হওয়া যে কোন কিছুই আপনাকে উৎসাহিত করতে পারছে না এর তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র
c. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার আপনার মনে হওয়া যে কোন কিছুই আপনাকে উৎসাহিত করতে পারছে না এর জন্য আপনার স্বাভাবিক বা দৈনন্দিন কার্যকলাপে কতটা ব্যাঘাত ঘটেছিল?				
<input type="radio"/> একেবারেই না	<input type="radio"/> সামান্য	<input type="radio"/> কিছুটা	<input type="radio"/> অনেকখানি	<input type="radio"/> খুব বেশি

<b>56. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sad</b>				
<b>দুঃখিত</b>				
a. গত 7 দিনে, কত ঘন ঘন আপনার বিষণ্ণ বা অসুখী অনুভূতি হয়েছিল?				
<input type="radio"/> কখনোই না	<input type="radio"/> কদাচিৎ	<input type="radio"/> মাঝে-মধ্যে	<input type="radio"/> ঘন ঘন	<input type="radio"/> প্রায় সব সময়
b. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার বিষণ্ণতা বা অসুখী অনুভূতি -র তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র
c. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার বিষণ্ণতা বা অসুখী অনুভূতি -র জন্য আপনার স্বাভাবিক বা দৈনন্দিন কার্যকলাপে কতটা ব্যাঘাত ঘটেছিল?				
<input type="radio"/> একেবারেই না	<input type="radio"/> সামান্য	<input type="radio"/> কিছুটা	<input type="radio"/> অনেকখানি	<input type="radio"/> খুব বেশি

<b>57. PRO-CTCAE® Symptom Term: Irregular periods/vaginal bleeding</b>		
<b>অনিয়মিত মাসিক পিরিয়ড/যোনি থেকে রক্তস্রবণ</b>		
a. গত 7 দিনে, আপনার কি কোনো অনিয়মিত মাসিক পিরিয়ড হয়েছিল?		
<input type="radio"/> হ্যাঁ	<input type="radio"/> না	<input type="radio"/> প্রযোজ্য নয়

<b>58. PRO-CTCAE® Symptom Term: Missed expected menstrual period</b>		
<b>প্রত্যাশিত মাসিক পিরিয়ড মিস হওয়া</b>		
a. গত 7 দিনে, আপনার প্রত্যাশিত কোনো মাসিক পিরিয়ড কি মিস হয়েছিল?		
<input type="radio"/> হ্যাঁ	<input type="radio"/> না	<input type="radio"/> প্রযোজ্য নয়

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/20/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BENGALI

Item Library Version 1.0

<b>59. PRO-CTCAE® Symptom Term: Vaginal discharge</b>				
<b>যোনির ডিসচার্জ</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার কি যোনির অস্বাভাবিক ডিসচার্জ হয়েছিল?				
<input type="radio"/> একেবারেই না	<input type="radio"/> সামান্য	<input type="radio"/> কিছুটা	<input type="radio"/> অনেকখানি	<input type="radio"/> খুব বেশি

<b>60. PRO-CTCAE® Symptom Term: Vaginal dryness</b>				
<b>যোনিপথের শুষ্কতা</b>				
a. গত 7 দিনে, আপনার যোনিপথের শুষ্কতা সেটির সবচেয়ে খারাপ অবস্থায় কতটা তীব্র ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র

<b>61. PRO-CTCAE® Symptom Term: Painful urination</b>				
<b>প্রস্রাবের সময় ব্যথা হওয়া</b>				
a. গত 7 দিনে, আপনার প্রস্রাবের সময় ব্যথা বা জ্বালাপোড়া হওয়া সেটির সবচেয়ে খারাপ অবস্থায় কতটা তীব্র ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র

<b>62. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary urgency</b>				
<b>জরুরিভাবে প্রস্রাবের বেগ হওয়া</b>				
a. গত 7 দিনে, আপনার কত ঘন ঘন হঠাৎ করে প্রস্রাব করার বেগ দেখা দিয়েছিল?				
<input type="radio"/> কখনোই না	<input type="radio"/> কদাচিৎ	<input type="radio"/> মাঝে-মধ্যে	<input type="radio"/> ঘন ঘন	<input type="radio"/> প্রায় সব সময়
b. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার হঠাৎ করে প্রস্রাবের বেগ এর জন্য আপনার স্বাভাবিক বা দৈনন্দিন কার্যকলাপে কতটা ব্যাঘাত ঘটেছিল?				
<input type="radio"/> একেবারেই না	<input type="radio"/> সামান্য	<input type="radio"/> কিছুটা	<input type="radio"/> অনেকখানি	<input type="radio"/> খুব বেশি

<b>63. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary frequency</b>				
<b>ঘন ঘন মূত্রত্যাগ</b>				
a. গত 7 দিনে, এমন কোনো সময় কি ছিল যখন আপনার ঘন ঘন প্রস্রাব করতে হয়েছিল?				
<input type="radio"/> কখনোই না	<input type="radio"/> কদাচিৎ	<input type="radio"/> মাঝে-মধ্যে	<input type="radio"/> ঘন ঘন	<input type="radio"/> প্রায় সব সময়
b. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার ঘন ঘন প্রস্রাবের জন্য আপনার স্বাভাবিক বা দৈনন্দিন কার্যকলাপে কতটা ব্যাঘাত ঘটেছিলো?				
<input type="radio"/> একেবারেই না	<input type="radio"/> সামান্য	<input type="radio"/> কিছুটা	<input type="radio"/> অনেকখানি	<input type="radio"/> খুব বেশি

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/20/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BENGALI

Item Library Version 1.0

<b>64. PRO-CTCAE® Symptom Term: Change in usual urine color</b>	
<b>মূত্রের স্বাভাবিক রঙে পরিবর্তন</b>	
a. গত 7 দিনে, আপনার মূত্রের রঙে কোনো পরিবর্তন হয়েছিল কি?	
<input type="radio"/> হ্যাঁ	<input type="radio"/> না

<b>65. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary incontinence</b>				
<b>প্রস্রাবের বেগ ধরে রাখতে না পারা</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে আপনি কত ঘন ঘন প্রস্রাব অনিয়ন্ত্রণ (লিকেজ) অনুভব করেছেন?				
<input type="radio"/> কখনোই না	<input type="radio"/> কদাচিৎ	<input type="radio"/> মাঝে-মধ্যে	<input type="radio"/> ঘন ঘন	<input type="radio"/> প্রায় সব সময়
b. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার মূত্রের নিয়ন্ত্রণ হারানোর (লিকেজ) জন্য আপনার স্বাভাবিক বা দৈনন্দিন কার্যকলাপে কতটা ব্যাঘাত ঘটেছিল?				
<input type="radio"/> একেবারেই না	<input type="radio"/> সামান্য	<input type="radio"/> কিছুটা	<input type="radio"/> অনেকখানি	<input type="radio"/> খুব বেশি

<b>66. PRO-CTCAE® Symptom Term: Achieve and maintain erection</b>						
<b>লিঙ্গোত্থান করতে ও তা ধরে রাখতে পারা</b>						
a. গত 7 দিনে, আপনার লিঙ্গোত্থান করতে ও তা ধরে রাখতে পারার ক্ষেত্রে সমস্যা সেটির সবচেয়ে খারাপ অবস্থায় কতটা তীব্র ছিল?						
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র	<input type="radio"/> যৌনকর্মে সক্রিয় ছিলেন না	<input type="radio"/> উত্তর দিতে অনিচ্ছুক

<b>67. PRO-CTCAE® Symptom Term: Ejaculation</b>						
<b>বীর্যপাত</b>						
a. গত 7 দিনে, আপনার কত ঘন ঘন বীর্যপাতের ক্ষেত্রে সমস্যা হয়েছিল?						
<input type="radio"/> কখনোই না	<input type="radio"/> কদাচিৎ	<input type="radio"/> মাঝে-মধ্যে	<input type="radio"/> ঘন ঘন	<input type="radio"/> প্রায় সব সময়	<input type="radio"/> যৌনকর্মে সক্রিয় ছিলেন না	<input type="radio"/> উত্তর দিতে অনিচ্ছুক

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/20/2022



# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BENGALI

Item Library Version 1.0

<b>68. PRO-CTCAE® Symptom Term: Decreased libido</b>						
<b>যৌনকর্মে আগ্রহ কমে যাওয়া</b>						
a. গত 7 দিনে, আপনার যৌনকর্মে আগ্রহ কমে যাওয়া সেটির সবচেয়ে খারাপ অবস্থায় কতটা তীব্র ছিল?						
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র	<input type="radio"/> যৌনকর্মে সক্রিয় ছিলেন না	<input type="radio"/> উত্তর দিতে অনিচ্ছুক

<b>69. PRO-CTCAE® Symptom Term: Delayed orgasm</b>				
<b>চরম যৌনসুখ দেরিতে হওয়া</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনি কি অনুভব করেছেন যে কামোত্তেজনা বা ক্লাইমেক্স হতে অনেক সময় লাগছে?				
<input type="radio"/> হ্যাঁ	<input type="radio"/> না	<input type="radio"/> যৌনকর্মে সক্রিয় ছিলেন না	<input type="radio"/> উত্তর দিতে অনিচ্ছুক	

<b>70. PRO-CTCAE® Symptom Term: Unable to have orgasm</b>			
<b>চরম যৌনসুখ না হওয়া</b>			
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনি কি কামোত্তেজনা পেতে বা ক্লাইমেক্স পেতে অক্ষম ছিলেন?			
<input type="radio"/> হ্যাঁ	<input type="radio"/> না	<input type="radio"/> যৌনকর্মে সক্রিয় ছিলেন না	<input type="radio"/> উত্তর দিতে অনিচ্ছুক

<b>71. PRO-CTCAE® Symptom Term: Pain w/sexual intercourse</b>						
<b>যৌন সঙ্গমের সময় ব্যথা হওয়া</b>						
a. গত 7 দিনে, আপনার যৌনিপথে যৌন সঙ্গম করার সময় দেখা দেওয়া ব্যথা সেটির সবচেয়ে খারাপ অবস্থায় কতটা তীব্র ছিল?						
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র	<input type="radio"/> যৌনকর্মে সক্রিয় ছিলেন না	<input type="radio"/> উত্তর দিতে অনিচ্ছুক

<b>72. PRO-CTCAE® Symptom Term: Breast swelling and tenderness</b>				
<b>স্তন ফুলে যাওয়া ও সংবেদনশীল হয়ে পড়া</b>				
a. গত 7 দিনে, আপনার স্তনের জায়গাটি ফুলে যাওয়া বা সংবেদনশীলতা সেটির সবচেয়ে খারাপ অবস্থায় কতটা তীব্র ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/20/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BENGALI

Item Library Version 1.0

<b>73. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bruising</b>	
<b>কালশিটে পড়া</b>	
a. গত 7 দিনে, আপনার কি সহজেই কালশিটে (কালো ও নীল দাগ) পড়েছে?	
<input type="radio"/> হ্যাঁ	<input type="radio"/> না

<b>74. PRO-CTCAE® Symptom Term: Chills</b>				
<b>শিরশিরেভাব</b>				
a. গত 7 দিনে, কত ঘন-ঘন আপনার কাঁপুনি বা শিরশিরেভাব অনুভব হয়েছিল?				
<input type="radio"/> কখনোই না	<input type="radio"/> কদাচিৎ	<input type="radio"/> মাঝে-মাঝে	<input type="radio"/> ঘন ঘন	<input type="radio"/> প্রায় সব সময়
b. গত 7 দিনে, আপনার কাঁপুনি বা শিরশিরেভাব তার সবচেয়ে খারাপ অবস্থায় কতটা তীব্র ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র

<b>75. PRO-CTCAE® Symptom Term: Increased sweating</b>				
<b>অত্যধিক ঘাম দেওয়া</b>				
a. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার কত ঘন ঘন দিনের বেলা বা রাতে অপ্রত্যাশিত বা অত্যধিক ঘাম দিয়েছিল (হট ফ্লাশ সম্পর্কিত নয়)?				
<input type="radio"/> কখনোই না	<input type="radio"/> কদাচিৎ	<input type="radio"/> মাঝে-মাঝে	<input type="radio"/> ঘন ঘন	<input type="radio"/> প্রায় সব সময়
b. গত 7 দিনের মধ্যে, আপনার দিনের বেলা বা রাতে অপ্রত্যাশিত বা অত্যধিক ঘাম বেরনো (হট ফ্লাশ সম্পর্কিত নয়) এর তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র

<b>76. PRO-CTCAE® Symptom Term: Decreased sweating</b>	
<b>ঘাম কমে যাওয়া</b>	
a. গত 7 দিনে, আপনার ঘাম হওয়া কি অপ্রত্যাশিতভাবে কমে গিয়েছিল?	
<input type="radio"/> হ্যাঁ	<input type="radio"/> না

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/20/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BENGALI

Item Library Version 1.0

<b>77. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hot flashes</b>				
<b>হট ফ্লাশ (হঠাৎ করে মাত্রাধিক গরম অনুভব করা)</b>				
a. গত 7 দিনে, আপনার কত ঘন ঘন হট ফ্লাশ (হঠাৎ করে গরম অনুভব) হয়েছিল?				
<input type="radio"/> কখনোই না	<input type="radio"/> কদাচিৎ	<input type="radio"/> মাঝে-মাঝে	<input type="radio"/> ঘন ঘন	<input type="radio"/> প্রায় সব সময়
b. গত 7 দিনে, আপনার হট ফ্লাশগুলো সেগুলোর সবচেয়ে খারাপ অবস্থায় কতটা তীব্র ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র

<b>78. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nosebleed</b>				
<b>নাক থেকে রক্ত পড়া</b>				
a. গত 7 দিনে, আপনার কত ঘন ঘন নাক থেকে রক্ত পড়েছিল?				
<input type="radio"/> কখনোই না	<input type="radio"/> কদাচিৎ	<input type="radio"/> মাঝে-মাঝে	<input type="radio"/> ঘন ঘন	<input type="radio"/> প্রায় সব সময়
b. গত 7 দিনে, আপনার নাক থেকে রক্ত পড়া সেটির সবচেয়ে খারাপ অবস্থায় কতটা তীব্র ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র

<b>79. PRO-CTCAE® Symptom Term: Pain and swelling at injection site</b>				
<b>ইনজেকশনের জায়গায় ব্যথা ও প্রদাহ হওয়া</b>				
a. গত 7 দিনে, আপনার ওষুধ ইনজেকশন দেওয়ার বা শিরাপথে ওষুধ দেওয়ার জায়গায় কি কোনো ব্যথা, ফুলে যাওয়া, বা লালচে ভাব দেখা দিয়েছিল?				
<input type="radio"/> হ্যাঁ	<input type="radio"/> না	<input type="radio"/> প্রযোজ্য নয়		

<b>80. PRO-CTCAE® Symptom Term: Body odor</b>				
<b>দেহের গন্ধ</b>				
a. গত 7 দিনে, আপনার দেহের গন্ধ সেটির সবচেয়ে খারাপ অবস্থায় কতটা তীব্র ছিল?				
<input type="radio"/> ছিল না	<input type="radio"/> হালকা	<input type="radio"/> মাঝারি	<input type="radio"/> তীব্র	<input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/20/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-BENGALI

Item Library Version 1.0

OTHER SYMPTOMS	
অন্যান্য লক্ষণসমূহ	
Do you have any other symptoms that you wish to report?	
আপনার কি অন্য কোনো লক্ষণ আছে যেগুলো সম্পর্কে আপনি রিপোর্ট করতে চান?	
<input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No
<input type="radio"/> হ্যাঁ	<input type="radio"/> না
<b>Please list any other symptoms:</b>	
<b>অনুগ্রহ করে অন্য কোনও উপসর্গ থাকলে তালিকাভুক্ত করুন:</b>	
1.	গত 7 দিনের মধ্যে, এই লক্ষণটির তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিলো? <input type="radio"/> ছিল না <input type="radio"/> হালকা <input type="radio"/> মাঝারি <input type="radio"/> তীব্র <input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র
2.	গত 7 দিনের মধ্যে, এই লক্ষণটির তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিলো? <input type="radio"/> ছিল না <input type="radio"/> হালকা <input type="radio"/> মাঝারি <input type="radio"/> তীব্র <input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র
3.	গত 7 দিনের মধ্যে, এই লক্ষণটির তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিলো? <input type="radio"/> ছিল না <input type="radio"/> হালকা <input type="radio"/> মাঝারি <input type="radio"/> তীব্র <input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র
4.	গত 7 দিনের মধ্যে, এই লক্ষণটির তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিলো? <input type="radio"/> ছিল না <input type="radio"/> হালকা <input type="radio"/> মাঝারি <input type="radio"/> তীব্র <input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র
5.	গত 7 দিনের মধ্যে, এই লক্ষণটির তীব্রতা সবচেয়ে খারাপ পর্যায়ে কতটা ছিলো? <input type="radio"/> ছিল না <input type="radio"/> হালকা <input type="radio"/> মাঝারি <input type="radio"/> তীব্র <input type="radio"/> অত্যন্ত তীব্র

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/20/2022